

Трудолюбивъ е колко-то него, нъ братъ ви е по-мирень отъ моя. — Обычате ли да ся возите? — Обычямъ да ѣздж. — Ъзди ли братъ ви често колко-то васъ? — Ъзди по-често отъ мене. — Ъздилъ ли е (est-il allé à cheval)? нѣкога братъ ви? — Никого не е ѣздилъ. — Ъздохте ли (avez-vous été à cheval?) завчера? — Ъздохъ днесъ. — Обычате ли да пѣтувате? — Обычямъ да пѣтувамъ. — Обычате ли да пѣтувате зимѣ? — Не обычямъ да пѣтувамъ зимѣ, обычямъ да пѣтувамъ пролѣтъ (au printemps) и есенъ. — Добро ли е пѣтуваніе-то пролѣтъ? — Пѣтуваніе-то е добро пролѣтъ и есенъ, нъ е лоше (il fait mauvais voyager) зимѣ и лѣтъ. — Пѣтували ли сте нѣкога зимѣ? — Пѣтувалъ съмъ много-пѣти зимѣ и лѣтъ. — Пѣтува ли братъ ви често? — Не пѣтува вече; пѣтувалъ е другъ-пѣтъ много (beaucoup autrefois). — Кога обычате да ѣздите? — Обычямъ да ѣздж заранъ. — Ходили ли сте въ Лондонъ? — Ходилъ съмъ. — Поминува ли чловѣкъ добръ тамо? — Поминува добръ, нъ скѣпо. — Живѣе ли чловѣкъ скѣпо въ Парижъ? — Живѣе добръ, а не скѣпо. — Обычате ли да пѣтувате въ Франціѣ? — Искамъ да пѣтувамъ тамо, зашто-то тамо ся намиратъ добри чловѣци (de bonnes gens). — Обыча ли пріятель ви да пѣтува въ Холландіѣ? — Не обыча да пѣтува, зашто тамо чловѣкъ лоше живѣе. — Обычате ли да пѣтувате въ Италиѣ? — Обычямъ да пѣтувамъ тамо, зашто-то чловѣкъ тамо добръ живѣе, и зашто-то (et qu') намира чловѣкъ тамо, добры хора, нъ пѣтища-та не сж толкова добры. — Обычатъ ли Англичяне-тъ да пѣтувать въ Испаниѣ? — Обычатъ да пѣтувать, нъ пѣтища-та имъ ся видятъ (mais ils trouvent les chemins) много лоши. — Какво е врѣмя-то? — Много е добро врѣмя-то. — Има ли вѣтъръ? — Има силенъ вѣтъръ. — Вчера имаше ли буржъ? — Вчера имаше голѣмж (beaucoup) буржъ.

Упражнение 135-о.

Отиввате ли на тържище тѣжъ сутринъ? — Отиввамъ, ако не хвае (ne fait pas d') буря. — Мѣрите ли да идете въ Франціѣ тѣжъ години. (cette année)? — Мѣрж да идж, ако не е много лоше врѣмя-то. — Ревни ли ви ся (aimez-vous) да идете пѣшякъ? — Не ми ся ревни да идж пѣшякъ, ревни ми ся обаче да ся возж (aller en voiture) кога-то пѣтувамъ. — Искате ли да идете пѣшякъ? — Не щж да идж пѣшякъ, зашто-то съмъ уморенъ. — Какво е врѣмя-то? — Гърми. — Грѣе ли слънце? — Нѣма слънце, мъгляво е. — Чюете ли грѣмотевицъ-тж? — Чюжж. — Хубаво ли е врѣмя-то (fait il beau)? — Има голѣмъ вѣтъръ и голѣмж грѣмотевицъ. — За кого прикажете? — Приказахмы за васъ. — Похвалихте ли ны? — Не вы похвалихмы, укорихмы вы. — Зачто ны укорихте? — Зачто-то не прѣговаряте добръ. — За кого хортувахж братіе-то ви? — Хортувахж за книги-тъ му, за кони-тъ му и за кучета-та му. — Что правите вечеръ. — Работж чтомъ вечерямъ. — А (et) что правите послѣ (ensuite)? — Послѣ спж. — Кога пиете? — Пиж чтомъ ямъ. — Кога спите? — Спж чтомъ вечерямъ. — Хортувахте ли на търговцы-тъ? — Хортувахж имъ. — Что рекохж? — Тръгнххж безъ да рѣкжтъ нѣчто. — Можете ли да работите безъ да хортувате? — Можж да работж, нъ не да (mais non pas) учж французскій языкъ безъ да хортувамъ. — Искате